

# மலேசிய இளையோர் சிறுகதைகளில் இளிவரல் (மானக்குறைவு) மெய்ப்பாடு

## Ilivara! Meyppadu Aspect In The Malaysian's Adolescent Short Stories

புஷ்பவள்ளி சத்திவேல்  
Puspavalli Sathival<sup>1</sup>

### Abstract

The objective of this research is to identify the aspect of ilivara! Meyppadu in Malaysian's adolescence short stories. It also compare and contrasts the ilivara! Meyppadu situation in all the Malaysian's adolescents short stories, which were told by Tolkkpiyar. For this research qualitative method approach has been applied. Analysis text research has been used to obtain information from the Malaysian's adolescents short stories. The Meyppadumiyal theory which was highlighted by Tolkkpiyar in his book Tholkkpiyam was used. This theory describes eight aspects which are nakai, a;ukai, ilivara!, marumkai, accam, perumitam, vekui and maki;cci. The research focus will attempt to identify and analyse the ilivara! (humiliation / inferiority complex) emotion among Malaysian adolescents based on the Meyppadu aspect. The research has used almost 30 Malaysian's adolescents short stories which were published between 2000- 2014 as research resources. In conclusion, the research shows that ilivara! Meyppadu aspects could be used to research the inner feelings of the adolescents. The research implication strongly believe the Meyppadu aspects must be practice in a wider concept in order to comprehend the 21st century adolescents' psychology. It also will help to balance adolescents' emotion and strengthen their social relationship.

**Key Words:** Ilivara! Meyppadu, Malaysian adolescence short stories, emotion, Malaysian Tamil Literature, Tholkkpiyar

### முன்னுரை

படைப்பிலக்கியத்தில் சிறுகதை என்பது சுருக்கமாகக் கதைசூறும் புனைவகை உரைநடை இலக்கியமாகத் திகழ்கிறது. மலேசியச் சிறுகதை இலக்கியம் பல காலக்கட்டங்களைக் கடந்து வந்துள்ளது.

இக்காலகட்டங்களைத் தொடக்க காலம் (19301 - 941), ஐப்பானியர் காலம் (1942 - 1945), கதை வகுப்பு முடியும் காலம் (1946 - 1952), முற்சுதந்திர காலம் (1953 - 1957), பிற்சுதந்திர காலம் (1958 - 1969), மறுமலர்ச்சிக் காலம் (1970 - 1978) எனப்

---

<sup>1</sup> The author is a Master Research student in the Education University of Sultan Idris, Tanjung Malim, Malaysia. psathival@yahoo.com

பிரிக்கலாம் (பாஸ்கரன், 1995, p.2). இக்காலக்கட்டங்களில் எழுந்த சிறுகதைகளின் கருப்பொருள்களும் தோட்டப்பாட்டாளிகள், வறுமை, வேலையில்லாத திண்டாட்டம், குடியுரிமை எனக் காலத்திற்கேற்ப மாற்றம் கண்டுள்ளன (முரசு நெடுமாறன், 2007, p.324).

அவ்வகையில் இளையோர் சிறுகதைகள் 2000ம் ஆண்டிற்குப் பிறகே மலேசியாவில் தடம் பதித்துள்ளது தெரியவருகிறது. மலேசியக் கல்வித் திட்டத்தில் ஏற்பட்ட மாற்றம் இதற்கொரு முக்கிய காரணமாக விளங்கியது. இளைய தலைமுறையினரின் வாழ்க்கை முறையை இலக்கியத்தின் வாயிலாக நெறிப்படுத்தும் ஒரு முயற்சியாக மலேசிய கல்வித் திட்டங்களில் 'இளையோர் சிறுகதைகள்' பாடத்திட்டத்தின் ஒரு கூறாக மாணவர்களுக்குக் கற்பிக்கப்படுகிறது (Pendeta, 2014, p.9). இளையோர் சிறுகதைகள் இளையோரை மையமாகக் கொண்டு எழுதப்படுபவை. இளையோரின் மனவுணர்வுகளையும் அவர்கள் எதிர்நோக்கும் சிக்கல்களையும் கருப்பொருளாகக் கொண்டு இச்சிறுகதைகள் எழுதப்படுகின்றன (ராசன், 2013, p.10). இச்சிறுகதைகளில் காணப்படும் இளையோரின் ஒவ்வொரு நடத்தையையும் தொல்காப்பியர் மெய்ப்பாட்டியல் வழி எடுத்துரைத்துள்ள நகை, அழகை, இளிவரல், மருட்கை, அச்சம், பெருமிதம், வெகுளி, உவகை (மெய்ப்பாட்டியல்: 3) என்ற எட்டு விதமான மெய்ப்பாட்டு உணர்வுகள் எவ்வாறு பிரதிபலிக்கின்றன என்பது ஆராயத்தக்கன. அவ்வகையில் தொல்காப்பியர் சுட்டிக்காட்டும் இளிவரல் மெய்ப்பாட்டு இக்கட்டுரையின் ஆய்வுப் பொருளாக அமைந்துள்ளது.

### ஆய்வுப் பின்புலம்

சிறுகதை என்பது குறிப்பிட்ட ஓர் எல்லை வரையறைக்குள் சமுதாய வளர்ச்சிக்குத் தடைக்கற்களாக உள்ள ஊனங்களையும் அவற்றின் பரிணாம வளர்ச்சிகளையும்

கலைநயத்தோடு வடித்துக் காட்டுவதை முக்கியப் பணியாகக் கொண்டிருக்கிறது. இருப்பினும், அவலங்களை மட்டுமே படம் பிடித்துக் காட்டுவதோடு நின்று விடாமல் அவற்றுக்கான தீர்வுகளையும் நேரடியாகவோ அல்லது மறைமுகமாகவோ சுட்டிக்காட்டி வாசகர்களைச் சிந்திக்க வைப்பதும் சிறுகதையின் முக்கியப் பணியாகக் கொள்ளலாம் (ஞானமூர்த்தி, 2011, p.347). மேலும், இலக்கியம் என்பது நிகழ்கால வாழ்க்கையைப் பிரதிபலிக்கும் வெறும் கண்ணாடி என்று கருதிய காலம் போய்விட்டது. வாழ்க்கையைப் பிரதிபலிக்கும் அதே நேரத்தில் அந்தக் காலக்கட்டத்தின் சிந்தனைகளை வளர்ப்பதும் அதன் கடமை என்று இன்று கருதப்படுகிறது (தண்டாயுதம், 1985, p.264). எனவே, ஒரு சமுதாயத்தைச் சிறுகதை போன்ற இலக்கியத்தின் மூலம் சிந்திக்க வைத்துச் செயலாற்ற வைக்க முடியும் என்பது தெளிவாகிறது.

சமுதாயத்தின் பல நிலைகளில் உள்ள மனிதர்களை அடையாளம் காட்டும் மலேசிய சிறுகதைகள், இளையோர்களை மையமிட்டு உருவாக்கம் காண்பது குறைவாகவே உள்ளது. இந்நிலையில், உடலியல், உளவியல் மாற்றத்திற்கு ஆளாகும் இளையோர்கள் சுய உள்நுணர்வுப் போராட்டத்தைத் தவிர்த்துப் பெற்றோர், ஆசிரியர், நண்பர்கள், சமூகம் எனப் பலரிடத்திலும் போராட்டங்களை எதிர்நோக்குகின்றனர் (அப்துல் கரீம், 2007, p.236). இதன் காரணமாக, இளையோரிடத்தில் சமூகச் சீர்கேடுகள் அதிகரித்து வருகின்றன. அரசு மலேசிய காவல்துறையின் தரவின்படி 2012ல் 3700 ஆக இருந்த இளையோர் குற்றச் செயல்கள் 2013ல் 7816 ஆக (111%) உயர்ந்திருப்பது தெரியவருகிறது (my Metro, 11 Mac 2015, p.15). இச்சிக்கலைக் களைய இளையோரின் செயல்பாடுகள் சீர்திருத்தம் காண வேண்டியது அவசியம். அவ்வகையில், அன்றாட வாழ்வியலில்

தாழ்வுமனப்பான்மைக்கு உள்ளாகும் இளையோரை இளிவரல் மெய்ப்பாட்டைக் கொண்டு ஆராய இவ்வாய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

### ஆய்வுநெறியும் ஆய்வுக் கோட்பாடும்

இந்த ஆய்வை மேற்கொள்ள பண்புசார் விவரிப்பு முறை (Qualitative descriptive) பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அதன் அடிப்படையில், பகுப்பாய்வு முறையில் அறிவுசார் நூல்கள், ஆய்விதழ்கள், கல்வி இதழ்கள் போன்றவற்றிலிருந்து பெறப்பட்ட அனைத்துத் தரவுகளும் ஆய்வு செய்யப்பட்டுள்ளன. தொல்காப்பியரின் மெய்ப்பாட்டியல் இலக்கணத்தின்படி மலேசிய இளையோர் சிறுகதைகளில் காணப்படும் இளிவரல் மெய்ப்பாடு வெளிப்படும் தூழல்கள் முறையாகளியீ பகுக்கப்பட்டு ஆராயப்பட்டுள்ளன. சிறுகதைகளில் இளிவரல் மெய்ப்பாட்டை ஏற்ற நிலைக்களனுக்கு ஏற்ப விளக்குவதற்கு விளக்கமுறை அணுகுமுறையும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

கோட்பாடு என்பது ஒன்றின் பொருள், விளக்கம், இயல்பு, கொள்கை மற்றும் பரிந்துரை ஆகியவை என விளங்கிக் கொள்ளலாம் (ManaSikana, 2012, p.78). ஒன்றனைப் பற்றி பல கோணங்களில் ஆய்வு செய்ய கோட்பாடு ஏதுவாக அமைகிறது. இந்த ஆய்வு தொல்காப்பியர் வகுத்துக் கொடுத்த மெய்ப்பாட்டியல் கோட்பாட்டினை ஆதாரமாகக் கொண்டிருக்கிறது. தொல்காப்பியர் வகுத்தளித்துள்ள தொல்காப்பியம் ஓர் ஒப்பற்ற தமிழ் இலக்கண நூலாகத் திகழ்கிறது. வாழ்க்கையை அகம், புறம் என வகுத்து வாழ்ந்திட தமிழர்களுக்கு வழிகாட்டும் தொல்காப்பியத்தில் மெய்ப்பாட்டியல் பொருளதிகாரத்தில் இடம்பெற்றுள்ளது. மெய்யின்கண் உண்டாகிய உணர்வு, பிறர்க்கும் புலப்படும் வகையால் வெளிப்படுவது மெய்ப்பாடு. உள்ளத்தே நிகழ்வது, கருத்துப் பொருள் எனப்படுகிறது.

அது முகம், கண், கால், காது, வாய், கை, மெய்(உடல்) ஆகியவற்றின் அசைவு, நடுக்கம், நிறமாற்றம், நடுக்கம், தடுமாற்றம், மகிழ்வு, மயக்கம், கிளர்ச்சி, துள்ளல் போன்றவற்றால் பிறர் அறிந்து கொள்ளும் வகையில் தோன்றும். இத்தோற்றமே அகவுணர்வின் வெளிப்பாடாகும் (இளங்குமரனார், 2003, p.96).

தொல்காப்பியர் மெய்ப்பாட்டியலில் அகத்திற்கும் புறத்திற்கும் பொதுவாகச் சிறந்து நிற்கும் மெய்ப்பாடுகளைக் குறிப்பிடுகின்றார். நா மூலம் நாம் அறியும் அறுவகைச் சுவைகள் போன்று கண்ணாலும் செவியாலும் அறியப்பெறும் சுவைகள் எட்டு என்கிறார். அவை முறையே நகை(சிரிப்பு), அழகை, இளிவரல்(மானக் குறைவு), மருட்கை(வியப்பு), அச்சம்(பயம்), பெருமை, வெகுளி (கோபம்), உவகை(மகிழ்ச்சி) என்பதாகும். இந்த எட்டு மெய்ப்பாடுகளையும்,

நகையே அழகை இளிவரல் மருட்கை அச்சம் பெருமிதம் வெகுளி உவகையென்று அப்பா லெட்டே மெய்ப்பா டென்ப (மெய்ப்பாட்டியல்: 3)

என்ற நூற்பாவின் வழி குறிப்பிடுகிறார்.

தொல்காப்பியர் எடுத்துரைத்துள்ள எண்வகை மெய்ப்பாடுகளில் இளிவரல் (மானக்குறைவு) முக்கிய மெய்ப்பாட்டுக் கூறாக அமைகிறது. இது அழகை அல்லாத, மறைந்த நிலையில் தாழ்வு உணர்ச்சியாக நிற்கின்றது. இதனை 'இழிவு' எனக் குறிப்பிடலாம் (இளம்பூரணார், 2014, p.351). மனிதரிடையே இளிவரல் (மானக்குறைவு) உணர்வு நான்கு நிலைக்களன்களில் தோன்றுகின்றன என்பதை,

மூப்பே பிணியே வருத்தம் மென்மையோடு யாப்புற வந்த இளிவரல் நான்கே (மெய்ப்பாட்டியல்: 1200)

என்ற நூற்பாவின்வழி தொல்காப்பியர் சுட்டிக் காட்டுகிறார். இங்கு மூப்பு என்பது, முதுமை காரணமாகத் தோன்றும் தளர்ச்சி எனலாம். பிணி என்பது நோய் எனப் பொருள்படும்.

வருத்தம் என்பது இடுக்கண் அல்லது அல்லல். மென்மை என்பது எளிமை. அஃதாவது, ஆற்றலும் பொருளும் இன்றி எளியராகும் நிலையைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது. இவை நான்கும் தன்னிடத்திலும் பிறரிடத்திலும் தோன்றலாம் (சுப்புரெட்டியார், 2011, p.278). மனிதனை வருத்தும் பிணி பற்றிக் கூற வந்த இளம்பூரணாரும்,

மாக்கேழ் மடநல்லாய் என்றற்றுஞ் சான்றவர்  
நோக்கார்கொல் நொய்யதோர் துச்சிலை -  
யாக்கைக்கோர்  
ஈச்சிற கன்னதோர் தோலறினும் வேண்டுமே  
காக்கை கடிவதோர் கோல். (2014,p.351)

என விளக்குகிறார். நல்குரவு எனப்படும் வறுமையும் மனிதருக்கு இளிவரல் உணர்வை ஏற்படுத்தும் என்பதைத் திருக்குறளின் வழி ஒப்பு நோக்கலாம்.

இற்பிறந்தார் கண்ணையும் இன்மை இளிவந்த  
சொற்பிறக்கும் சோர்வு தரும் (திருக்குறள்: 1044)

இந்த ஆய்வின் சுருக்கத்தைக் கருதியும் இளையோர் சிறுகதைகளில் அதிகம் வெளிப்பட்டுள்ள நிலைக்களன்கள் என்ற முறையிலும் வருத்தம், மென்மை ஆகிய இரு நிலைக்களன்கள் மட்டும் ஆய்வின் வரையறையாகக் கொள்ளப்பட்டுள்ளன.

### ஆய்வு முன்னோடிகள்

சிறுகதைகளைப் பற்றி பல்வேறு கோணங்களில் ஆராய்ந்தறியவும் தொல்காப்பியரின் மெய்ப்பாட்டியல் கோட்பாட்டினைப் பகுத்தறியவும் முந்தைய ஆய்வுகள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. மலேசிய சிறுகதைகள் பற்றிய ஆய்வுகள் மலாயாப் பல்கலைக்கழக ஆய்வாளர்களால் பெருமளவில் ஆராயப்பட்டுள்ளன. ரெ.கார்த்திகேசுவின் சிறுகதைகளில் பெண்கள் (புஷ்பநாதன்,2012), மலேசிய சிறுகதைகளில் காணப்படும் சமகாலச் சிக்கல்கள் (உமாதேவி, 2007), பேரவைக் கதைகள் (1986 - 2004): கருப்பொருள் ஆய்வு (அண்ணாதுரை, 2007) போன்ற ஆய்வுகள் மலேசிய இந்தியர்களின் வாழ்வியல் முறை,

அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் போராட்டங்கள் பற்றிய செய்திகளை உள்வாங்கிக் கொண்டு இளையோரின் வாழ்க்கையையும் அவர்களது மனப்போராட்டங்களையும் மனவுணர்வுகளையும் ஆராய துணை புரிந்துள்ளன. மலேசியாவில்

மெய்ப்பாட்டியல் கோட்பாட்டினைக் கொண்டு எந்தவொரு ஆய்வும் மேற்கொள்ளப்படாத நிலையில் இந்தியப் பல்கலைக்கழக ஆய்வாளர்களின் ஆய்வுகள் ஆராயப்பட்டுள்ளன. சீவக சிந்தாமணி காட்டும் எண்வகை மெய்ப்பாடுகள் (வைஷ்ணவா, 2012), புறநானூற்றில் எண்வகை மெய்ப்பாடுகள் (கவிதா, 2009), சிற்பியின் கவிதைகளில் எண்வகை மெய்ப்பாடுகள். ஒரு திறனாய்வு (செல்வி, 2000) போன்ற ஆய்வுகள் படைப்பிலக்கியங்களில் மெய்ப்பாட்டுக் கூறுகளை அணுகி ஆராயும் முறையை அறிய வழிவகுத்துள்ளன.

### ஆய்வுக்கான சிறுகதைகளும்

#### அவற்றின் சாரமும்

‘கண் திறந்ததோ’ எனும் சிறுகதை வீட்டைவிட்டுக் காதலனுடன் ஓடிவந்து ஒன்றாகத் தங்கியிருக்கும் மாணவி, பின்னர் கற்புநெறி தவறிய தனது செயலின் விளைவை உணர்ந்து வருந்துவதாக அமைந்துள்ளது. ‘அன்புக்குரியவர்கள்’ எனும் சிறுகதை வெண்ணிலா என்ற மாணவி தான் விரும்பியவனைக் காதலனாக அடையும் போட்டியில் அறிவும் அழகும் உள்ள சாந்தி என்ற மாணவியிடம் தோற்றுப்போகாமல் இருக்க மேற்கொள்ளும் முயற்சியை மையமிட்டுள்ளது. காதல் தோல்வியால் தற்கொலை புரிந்துகொள்ள முயலும் குமுதா என்ற பெண்ணின் நிலையைப் ‘பொழுது புலர்ந்து விட்டதோ’ எனும் சிறுகதை வெளிப்படுத்துகிறது. ‘என் அன்பு டைரியே’ எனும் சிறுகதை தன் சகவயது நண்பர்களைப் போன்று தனித்திருக்க வேண்டுமென நினைக்கும் கண்ணன், தன் பெற்றோரின் அடக்குமுறைக்கு ஆளாகி இருப்பதால்

ஏற்பட்ட தாழ்வுணர்ச்சியை மையமிட்டுள்ளது. குடும்பத்தின் ஏழ்மைச் சூழலை உணர்ந்திருந்தாலும் தங்களது தேவையைப் பூர்த்தி செய்வது பெற்றோரின் கடமை என்றெண்ணி அவர்களுடன் போராடும் இளையோரை மையமிட்டு 'இடர்த்தேடிப் போகாதே' எனும் சிறுகதை அமைந்துள்ளது.

### மலேசிய இளையோர் சிறுகதைகளில் இளிவரல் (மானக்குறைவு) மெய்ப்பாடு

உலக வாழ்க்கை போராட்டம் மிகுந்தது. விலங்குகளும் பறவைகளும் ஒன்றோடொன்று போட்டியிட்டுக் கொண்டு உணவு தேடுவதிலும் துணை நாடுவதிலும் பகைவரிடமிருந்து தற்காப்புத் தேடுவதிலும் போராட்டத்தை எதிர்நோக்குகின்றன. ஆனால், மாந்தனின் வாழ்க்கையிலோ புறத்தேவை மட்டுமின்றி, அகத்தேவையும் உள்ளதென்பதால், அவனது போராட்டம் மாறுபட்டுள்ளது. அதிலும், அறிவும் உணர்வும் மேம்பட்டுக் காணப்படும் மாந்தரிடத்தில் உயர்நெறிக் கொள்கைகளைப் போற்றி வாழ்வதில் பெரும் போராட்டம் நிகழுகிறது. உயர்நெறியைக் கொண்டோர், தங்கள் உயிர்வாழ்க்கையின் அடிப்படை கெடுவதாக இருந்தாலும், உயிர் நீங்குவதாக இருந்தாலும் உயர்நெறியிலிருந்து பிறழ மாட்டார்; உயர்ந்த கொள்கைகளை இழக்கும் நிலை வந்தாலும் கொள்கைகளை வாழவைத்து உயிரை விட்டுவிடுவார்கள். அவ்வாறு செய்வதால் போராட்டத்தில் வெற்றியே பெற்றதாக மகிழ்வார்கள். இத்தகைய உணர்ச்சிக்கே மானம் என்பது பெயர் (வரதராசன், 1988, p.241). மலேசிய இளையோர் சிறுகதைகளில் இத்தகைய இளிவரல் (மானக்குறைவு) மெய்ப்பாடு பல சூழல்களில் வெளிப்படுவதைக் காணமுடிகிறது.

#### 1.0 கற்புநெறியில் இளிவரல்

கற்புநெறி தமிழரின் வாழ்வியலில் உயர்நெறிக் கொள்கையாக விளங்குகிறது. எனவேதான் பொய்யாமொழிப் புலவரும்,

பெண்ணின் பெருந்தக்க யாவுள கற்பென்னும் திண்மை உண் பாகப் பெறின் (திருக்குறள்: 54) தெய்வம் தொழாஅள் கொழுநன் தொழுதெழுவாள் பெய்எனப் பெய்யும் மழை (திருக்குறள்: 55)

என மகளிரின் கற்புநெறியைப் போற்றுகிறார். இத்தகைய கற்புநெறியில் குறைபாடு நிகழுமாயின் அது இளிவரல் மெய்ப்பாட்டுக்கு வித்திடும் என்பதைக் 'கண் திறந்ததோ' எனும் இளையோர் சிறுகதை எடுத்துரைக்கிறது. படிவம் நான்கில் பயிலும் மாணவி காதல் மோகத்தால் தன்னுடன் பயிலும் வரதன் என்பவனோடு வீட்டைவிட்டு ஓடி வருகிறாள். இருவரும் ஒரு தங்கும் விடுதியில் தங்குகின்றனர். வரதன் உணவு வாங்கக்கூட பணத்திற்குத் தன்னையே எதிர்பார்த்து இருப்பது அவளுக்கு அதிர்ச்சியை ஏற்படுத்துகிறது. மேலும், காதல் எனும் போர்வையில் வரதனுக்குத் தன்மேல் காமமே அதிகம் இருப்பதை உணர்கிறாள். பொறுப்பற்ற ஒருவனை நம்பி தன் வாழ்க்கையையே பணையம் வைக்கத் துணிந்த தன்னைப் பற்றி நினைக்கையில் தன் மீதே அவளுக்கே இளிவரல் உணர்வு தோன்றுகிறது. தன்னிலையில் மிகவும் தாழ்ந்து விட்டதாகக் கருதுகிறாள்.

ஐயோ! எப்படிப்பட்ட தவறு செய்ய இருந்தேன். நினைக்க நினைக்க அவமானமாக இருந்தது. குடும்பத்துக்கும் தீராத பழியைத் தேடிக் கொடுக்க இருந்தேனே. என்ன பெண் நான்? இதுபற்றித் தெரிய வரும்போது என்னை யாராவது மதிப்பார்களா? கடைசிச் சொட்டு எச்சில் இருக்கிற வரைக்கும் காறித் துப்பமாட்டார்களா? (கமலா, 2013, p.59)

இம்மாணவியைப் போன்றே இன்றைய நவீன வாழ்க்கை முறையில் கல்வி, தொழில் எனப் பெண்கள் ஆண்களுடன் சரிசமமாகப் பழகும் சூழல்களில் உணர்வுக்கும் உணர்ச்சிக்கும் அடிமையாகி, கற்புநெறியிலிருந்து தவறும் சம்பவங்கள் அதிகரித்து வருகின்றன. காதல் என்பது இளையோருக்கு உடல் சார்ந்த ஒன்றாகவே உள்ளது (Nasrudin Subhi, 2012, p.16). அதிலும்

பகுத்தறிவு சிந்தனை வளராத இளைய பருவத்தைச் சார்ந்த பெண்கள் அதிகம் பாதிக்கப்படுகின்றனர் (Mohd Reduan Aslie, 1990, p.20). மலேசிய குடும்ப மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் ஆய்வின்படி 13 - 17 வயது வரையிலான பெண்கள் திருமணத்திற்கு முன்பே உடலுறவு கொள்வது 1994ல் 0.9 விழுக்காட்டிலிருந்து 2012ல் 8.3 விழுக்காடு உயர்ந்திருப்பதைக் காட்டுகிறது (myMetro, 11Mac 2015,p.15). 20002005 வரை சுமார் 257,000 குழந்தைகள் தந்தையின் பெயரில்லாத பிறப்புச் சான்றிதழைப் பெற்றுள்ளன (Khadijah Alavi, 2012, p.132). இத்தகைய பெண்கள் சமுதாயத்தின் கண்களுக்கு அவப்பொருளாகவே காட்சியளிக்கின்றனர். படி தாண்டியவள், கற்பிழந்தவள், திருமணத்திற்கு முன்பே குழந்தையை ஈன்றவள் எனச் சமுதாயம் கொடுக்கும் முத்திரைகள் பெண்களுக்கு மானச்சிதைவை உண்டாக்குகின்றன. சமுதாயப் பார்வையிலிருந்து ஒதுங்கி தனிமைக்குத் தங்களை ஆட்படுத்திக் கொள்வதும் தற்கொலைக்கு முயற்சிக்கும் நிலையும் உருவாகின்றன (Lasgaard, 2011, p.137).

இருப்பினும், வரதன் போன்ற ஆண்களின் நிலை இதற்கு மாறுபட்டதாக உள்ளது. தான் செய்வது தவறு என்ற குற்றவுணர்ச்சி இல்லாதவனாக வரதன் இருக்கிறான். மகளிர்க்கு மட்டுமின்றி ஆடவர்க்கும் கற்பு உரியது என்பதை,

பிறன்மனை நோக்காத பேராண்மை சான்றோர்க்கு அறனொன்றே ஆன்ற ஒழுக்கு (திருக்குறள்: 148)

என வள்ளுவர் குறிப்பிட்டிருந்தாலும் சமுதாய நிலையில் ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் கற்புநிலையில் இருவேறு கொள்கைகளே நிலவுகின்றன. குழந்தை வளர்ப்பில் பெண் பிள்ளைகளுக்குக் கற்புநெறியை வலியுறுத்துவதில் பெற்றோர் காட்டும் அக்கறை ஆண் குழந்தைகளிடத்தில் இல்லாமல் போகிறது. ஆண்கள் செய்யும் குற்றங்களைச் சமுதாயமும் பொருட்படுத்துவதில்லை.

இதுவே இன்றைய நிலையில் இளையோரிடத்தில் ஒழுக்கக்கேடான செயல்கள் தலைதூக்குவதற்கு அடிப்படை காரணமாகின்றது. இதில் பெண்களைக் (5%) காட்டிலும் ஆண்கள்(26%) இரு மடங்கு ஈடுபடுவதாக ஆய்வுத் தரவுகள் காட்டுகின்றன (Zulkifli, 1995, p.4).

## 2.0 காதல் உறவில் இளிவரல்

மனித வாழ்க்கையில் அகம் சார்ந்த உணர்வாகக் காதல் கருதப்படுகிறது. காதல் பிறவியிலேயே உடம்போடு ஓட்டிய இயல்புடையது என்பதைத் தொல்காப்பியரும்,

எல்லா உயிர்க்கும் இன்பம் என்பது தான் அமர்ந்து வருஉம் மேவற்றாகும் (கள1:கு224)

என்றுரைக்கிறார். இத்தகைய காதலில் ஏமாற்றமும் போட்டித்தன்மையும் ஏற்படும் வேளையில் இளிவரல் உணர்வு உண்டாகக் கூடுமென்பதை 'அன்புக்குரியவர்கள்' எனும் சிறுகதையில் வெண்ணிலா எனும் கதைப்பாத்திரத்தின்வழி நன்கு அறியலாம். இடைநிலைப்பள்ளி மாணவியான வெண்ணிலா, தன்னுடன் ஒன்றாகப் பயிலும் சாந்தியை எல்லா வகையிலும் போட்டியாகவே நினைக்கிறாள். மேலும், மாறன் என்ற மாணவன் மீது காதலை வளர்த்துக் கொள்கிறாள் வெண்ணிலா. அவன் காதலை எப்படியாவது பெற்றுவிட வேண்டுமென முயற்சி செய்கிறாள். ஆனால், பலருக்குப் போட்டிப் பொருளாக இருக்கும் மாறன் சாந்தியின் பக்கம் சாய்ந்து விட்ட தகவல் வெண்ணிலாவுக்கு வந்து சேர அதைத் தாங்கிக் கொள்ள முடியாமல் தவிக்கிறாள். ஏற்கனவே, பி.எம்.ஆர். தேர்வில் எட்டு 'ஏ'க்கள் பெற்ற சாந்தியிடம் வெறும் இரண்டு 'ஏ'க்கள் மட்டுமே பெற்ற வெண்ணிலா அவமானத்திற்கு ஆளாகியிருக்கும் வேளையில் இந்தக் காதல் போட்டி ஏற்படுகிறது. மீண்டும் ஒரு முறை சாந்தியிடம் தோற்றுப் போனால் அது தனக்கு மேலும் அவமானத்தை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும் எனக் கருதுகிறாள்.

எக்காரணத்தைக் கொண்டும் மாறனைச் சாந்திக்கு விட்டுக் கொடுக்க முடியாது. பிறகு அந்தப் பள்ளியில் தான் தலைநிமிர்ந்து நடக்கவே முடியாது என்று வெண்ணிலாவுக்குப் பட்டது. (கமலா, 2013, ஜி.39)

காதல் போட்டியில் வெற்றி பெற்றுத் தனது தன்மானத்தை நிலைநாட்டிக் கொள்ள வேண்டுமென நினைக்கும் வெண்ணிலா அதற்காகவே மாறனுக்கு அன்பர் தினத்தன்று பரிசுப் பொருளைக் கொடுத்து அவனைத் தன் பக்கம் இழுக்க நினைக்கிறாள். வெண்ணிலா போன்ற இளையோரிடத்தில் ஏற்படும் காதல் இனக்கவர்ச்சியால் ஏற்படக்கூடிய ஒன்றாக இருக்கிறது. மேலும், இளையோர்கள் சகவயது நண்பர்களின் ஆளுகைக்கு அதிகம் ஆட்பட்டிருப்பதால் காதல் உணர்வு தூண்டிவிடப்படுதல் ஏமாற்றப்படுதல், புறங்கூறுதல், போட்டித் தன்மையை உருவாக்குதல் போன்ற நிலை அதிகம் உருவாகிறது (Haja MydinAbdul Kuthoos, 2016, p.193).

இதைத்தவிர, காதலில் ஏற்படும் ஏமாற்றத்தினால் உண்டாகும் இளிவரலால் சில இளையோர் தற்கொலை செய்து கொள்ளவும் முடிவெடுக்கின்றனர். ஆனால், தங்கள் முடிவு தவறு என்றுணரும் வேளையில் இளையோரிடத்தில் இளிவரல் உண்டாகும் என்பதைப் பொழுது புலர்ந்து விட்டது எனும் இளையோர் சிறுகதையில் குமுதா என்ற பெண் கதைப்பாத்திரத்தின் மூலம் காணமுடிகிறது. சித்தார்த்தன் என்ற கவிஞனை மனதார விரும்பும் குமுதா அவனும் தன் காதலை வெளிப்படுத்துவான் எனக் காத்திருக்கிறாள். ஆனால், திடீரென்று ஒரு நாள் சித்தார்த்தன் குமுதாவின் வீட்டிற்கு வந்து, தனது திருமண அழைப்பிதழை வழங்கிச் செல்கிறான். ஆழ்ந்த மனவேதனைக்கு ஆளாகும் குமுதா தூக்க மாத்திரைகளை விழுங்கித் தற்கொலை செய்து கொள்ளத் துணிகிறாள். சில மணித்துளிகளில் குமுதாவின் மனக்கண்ணில் கதறி அழும் அம்மா, உறவினர்கள், நண்பர்கள் எனப் பலவீனமான காட்சிகள் தோன்றி மறைகின்றன. தன்

அம்மாவை நினைத்ததும் அவளுக்குள் குற்றவுணர்வு மேலிடுகிறது. தான் செய்யவிருந்த காரியத்தை நினைத்து இளிவரல் கொள்கிறாள்.

அம்மா...! நான் உங்களவிட்டுப் போகமாட்டேன். நிச்சயமாகப் போகமாட்டேன். 'விசு'க்கென எழுந்து உட்காருகின்றாள். 'ச்சே...!' என்ன முட்டாள்தனமான காரியம் செய்ய நினைச்சேன்? யாரோ ஒருத்தருக்காக இத்தனை நாளும் என்னைப் பேணி வளர்த்த பெற்றோரைத் தவிக்கவிட்டுச் செல்வதா? தன்னுடைய பலவீனத்தையும், பைத்தியக்காரத்தனத்தையும் நினைத்து குமுதா வெட்கப்படுகிறாள். (கமலா, 2013, p.129)

குமுதாவைப் போன்ற இளையோர் எதிர்பாவினரிடம் அன்பைப் பெற விரும்புகின்றனர். ஆனால், தாங்கள் நினைத்தது நடக்காவிட்டால் மன அழுத்தத்திற்கு ஆளாகும் நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர். 16 - 19 வயதுள்ள இளையோர்களே மலேசியாவில் அதிகம் தற்கொலைக்கு முயற்சிக்கும் நிலை உண்டாகியுள்ளதை ஆய்வுத்தரவுகள் காட்டுகின்றன (Utusan, 23 Disember 2010, p.3). இத்தகைய இளையோருக்கு நல்வழிகாட்டுதல் தேவைப்படுகிறது.

### 3.0 நட்பில் இளிவரல்

மானுட வாழ்க்கையில் நட்பு உன்னத உறவாகப் போற்றப்படுகிறது. 'இரத்த உறவுக்கு அப்பாற்பட்ட உறவாக இருப்பினும் நெஞ்சத்துள் ஆழமான அன்பை விளைவித்து நட்பின் நலத்துக்காக அனைத்தையும் ஈயும் உறவாக இருப்பதால்தான் சான்றோரும் அதனைப் போற்றிப் புகழ்கின்றனர்.

உடுக்கை இழந்தவன் கைபோல ஆங்கே  
இடுக்கண் களைவதுஆம் நட்பு (திருக்குறள்: 788)

எனத் திருவள்ளுவரும் நட்பைப் போற்றுகிறார். மேலும், திருவள்ளுவர் நல்ல நட்பானது சிரித்து மகிழும் பொருட்டு

அன்று; நண்பன் நெறிகடந்து செல்லும் பொழுது அவனை இடித்துரைத்து நல்வழிக்கு இட்டுச் செல்வதே என்பதை

நகுதல் பொருட்டன்று நட்டல்; மிகுதிக்கண் மேற்சென்று இடித்தல் பொருட்டு (திருக்குறள்: 784)

என விளக்குகிறார். எனினும், நயத்துடன் எடுத்துரைக்கும் இத்தகைய உயர்ந்தநெறி கொண்ட நட்பு பெரும்பாலும் உலகத்தில் அனைவருக்கும் வாய்க்கப்பெறுவதில்லை. இளையோர்கள் பலர் பெற்றோர்களைக் காட்டிலும் தங்களது சகவயது நண்பர்களுடன் இருக்கவே அதிகம் விரும்புகின்றனர். சகவயது தோழர்களாக இருக்கும் வேளையில் ஒருவரது குறை பிறரது கேலிக்கு ஆளாகும் நிலையே அதிகம் நிகழ்கிறது. சக நண்பனின் உணர்வுக்கு மதிப்பளிக்கப்படாத நிலையில் இளிவரல் உண்டாகின்றது என்பதை 'என் அன்பு டைரியே' எனும் இளையோர் சிறுகதையின் மூலம் காணலாம். தன்னை ஒத்த நண்பர்களைப் போல் நடை, உடை, பாவனையில் தான் தனித்திருக்க வேண்டுமென்று கண்ணன் நினைக்கிறான். ஆனால், தனது அப்பாவின் கெடுபிடியால் ஐம்பது அறுபது காலத்தவர் போல் அவன் உடையுடுத்த வேண்டிய கட்டாய நிலைக்குத் தள்ளப்படுகிறான். அடக்குமுறையில் தத்தளிக்கும் கண்ணன், நண்பர்கள் மத்தியில் கேலி கிண்டலுக்கு ஆளாவதால் அவனிடத்தில் இளிவரல் உணர்வு மேலோங்குகிறது.

என் அப்பாவின் கெடுபிடியில் நானும் இன்னும் ஐம்பதுகளில் அறுபதுகளில் வரும் சிவாஜி, எம்.ஜி.ஆர். சிவக்குமார் போலவே வலம் வருகிறேன். இதனால் நண்பர்கள் மத்தியில் நான் எத்தனையோ முறை கேலி கிண்டலுக்கும் அவமானத்திற்கும் உள்ளாகி இருக்கின்றேன். அவர்கள் எனக்கு ஒரு புனைப்பெயரும் வைத்துள்ளனர். ஆம் அதுதான் '1960'. (சிறுவர் இளையோர் சிறுகதைகள், 2013, p.117)

கண்ணனைப் போன்ற இளையோரின் சூழ்நிலையைப் பலர் புரிந்துகொள்வதில்லை.

அன்புக்கும் ஆதரவுக்கும் ஏங்கி நிற்கும் நிலையில் நண்பர்களும் குறைகளைச் சுட்டிக்காட்டி மனத்தை நோகச் செய்வதுடன் தன்னிலையை இன்னும் கீழ்மைப்படுத்துகின்றனர் (JamalSafri, 2010, p.80). இது சில நேரங்களில் பகடிவதையாக மாறிவிடுகிறது. பகடிவதை என்பது ஒருவரைக் கேலி செய்தல், தாழ்த்திப் பேசுதல், மிரட்டுதல், காயப்படுத்துதல் ஆகியனவற்றைக் குறிக்கும் (Banks, 2000, p.12). கடந்த 2015ம் ஆண்டு 2968 பகடிவதை சம்பவங்கள் மலேசியப் பள்ளிகளில் பதிவாகி உள்ளதை இது மெய்ப்பிக்கிறது (Astro Awani, 16 Oktober 2016).

#### 4.0 சாதகமற்ற குடும்ப உறவுகளால் இளிவரல்

குடும்பமே மனித வாழ்க்கையின் அடிப்படையாக விளங்குகிறது. குடும்பத்தில் பெற்றோர்களின் அன்புடன் வளர்கின்ற பிள்ளைகள் பாதுகாப்பு உணர்ச்சி மிக்கவர்களாய், இளையோர் பருவத்தில் தோன்றுகின்ற எந்தவிதக் கொந்தளிப்புகளையும் அழுத்தங்களையும் எதிர்த்துச் சமாளிக்கும் திறனையும் சக்தியையும் பெற்றிருப்பர் (அப்துல்கரீம், 2007, p.74). ஆனால், பெரும்பான்மையான இளையோர் தம் பெற்றோருடன் சாதகமற்ற உறவுகளைக் கொண்டிருப்பதால் உள்போராட்டங்களைக் கொண்டிருக்கின்றனர் பொருளாதாரப் பற்றாக்குறை இதற்கொரு காரணமாக அமைகின்றது (Zainudin, 2011, p.119).

இளையோர் பொருளாதாரப் பற்றாக்குறையால், தாங்கள் விரும்பியதைப் பெற முடியாத நிலையில் தங்கள் சம வயதினருடன் பொருந்தி நடப்பதில் சிரமம் காண்கின்றனர். இதனால், தங்களது இளிவரல் உணர்வை வெளிப்படையாகவே தங்கள் பெற்றோரிடம் காட்டுவதை 'இடர் தேடிப் போகாதே' எனும் சிறுகதையில் குமரனிடத்தில் காணமுடிகிறது. ஆறாம் படிவத்தில் பயிலும் குமரன், பிளாங்கு



நகராண்மைக் கழகத்தில் வேலை செய்யும் தனது தந்தையின் குறைந்த வருமானத்திலேயே குடும்பம் வாழ்கிறது என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளாது பட்டணத்து ஆடம்பர வாழ்க்கையை வாழத் துடிக்கிறான். முதற்கட்டமாக ஒரு மோட்டார் சைக்கிளைக் கேட்கிறான். கல்விச் செலவையும் குடும்ப வருமானத்தையும் காரணங்காட்டி மறுக்கப்படும் பொழுதெல்லாம் அவனுக்குள் இளிவரல் உணர்வு தலைத்தாக்கினாலும் அது பின்பு கோப உணர்ச்சிக்கு அவனை இட்டுச் செல்கிறது.

மத்த புள்ளைங்களுக்கெல்லாம் அவங்க அப்பா அம்மா காரு மோட்டாருன்னு வாங்கிக் கொடுத்திருக்காங்க. ஒங்களுக்குத்தான் ஒரு ஓட்டை மோட்டார் சைக்கிளூட வாங்கித்தர முடியலையே. எப்ப எதைக் கேட்டாலும்... முடியலே.. காச இல்லே! இதே பாட்டாப் போச்சு.

(கமலா,2013,ஜி.23)

குடும்பத்தின் ஏழ்மை சூழ்நிலையைப் புரிந்து கொள்ளாது சொந்த மகனே தங்களது இயலாமையைச் சுட்டிக்காட்டுவது குமரனின் பெற்றோருக்கும் இளிவரல் உணர்வை ஏற்படுத்துகிறது. தங்கள் பிள்ளை குடும்ப சூழ்நிலைக்கேற்ப பண நிர்வாகத்தில் அக்கறை கொண்டு வளர வேண்டுமென பெற்றோர் விரும்புகின்றனர். ஆனால், குமரணப் போன்ற இளையோர் தங்களது தேவையைப் பூர்த்தி செய்வது பெற்றோரின் கடமை என்று எண்ணுவதால் இருபாலருக்கும் போராட்டம் ஏற்படுகிறது (Azizi Yahaya, 2010, p.208). இத்தகைய

ஏமாற்றத்தால் ஏற்படும் இளிவரல் இளையோரைச் சட்டவிரோத தொழில்களுக்கும் குண்டர் கும்பல் நடவடிக்கைகளுக்கும் இட்டுச் செல்கிறது. தங்களுக்குத் தேவையான பணத்தையும் பொருள்களையும் முறையற்ற முறையில் பெற்றுக் கொள்ளவும் அவர்கள் துணிகின்றனர் (Fathilah Akmal, 2016,p.6).

### முடிவுரை

மலேசிய இளையோர் சிறுகதைகள், இளையோரின் மனவுணர்வுகளைப் பிரதிபலிக்கும் கண்ணாடியாக விளங்குகின்றன. மலேசிய இந்திய சமூகத்தின் பொதுவான சமூகச் சிக்கல்களை மட்டும் அலசி ஆராயாமல் சமூகத்தின் ஒரு கூறாக விளங்கும் இளையோரையும் கருத்தில் கொண்டு அவர்களது வாழ்க்கைச் சிக்கல்களை முன்வைக்கும் பாங்கை அவை கொண்டிருக்கின்றன. தொல்காப்பியர் வகுத்தளித்த இளிவரல் (மானக்குறைவு) எனும் மெய்ப்பாட்டுக் கூறு இளையோரின் மனவுணர்வுகளைத் தெள்ளத் தெளிவாக வரையறுக்க துணைபுரிந்துள்ளது. ஒழுக்கம், காதல், நட்பு, ஏழ்மை போன்றவற்றில் இளிவரலை எதிர்நோக்கும் இளையோர்களுக்கு முறையான கவனிப்பு வழங்கப்படாத நிலையில் அவை இளையோர்களை வேறு சமூகச் சீர்கேடுகளுக்கு இட்டுச் செல்வது புலனாகிறது. எனவே, இளையோர்களுக்குப் பெற்றோரும், சமூகமும், அரசாங்கமும் தக்க வழிகாட்டுதல்களை ஏற்படுத்திக் கொடுக்க வேண்டியது அவசியம்.

### Reference

- Abdul Karim.A (2007).Ilaiyor Ulaviyal.Chennai : Shanta Publication.  
Annathurai,Mu.(2007). Peravai Kathaigal (1986-2004) - Karupporul Aaivu. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.  
Asro Awani.(2016).Kes buli remaja.http://www.astroawani.com.my

- Azizi Yahya dan Halimah Ma'alip. (2010). Estim Kendiri Remaja. Skudai: Universiti Teknologi Malaysia.
- Baskaran, Na.(1995). Malaysia Tamil Sirukathai. Puthuceri: Arasi Patippagam.
- Banks,R. (2000). Bullying in schools. Eric Review, 7(1), 12- 14.
- Fathilah Akmal, Mohd Mahzan Awang, Abdul Razaq Ahmad. (2016). Buli dan Gengsterisme di sekolah. Universiti Kebangsaan Malaysia: Fakulti Pendidikan.
- Haja Mydin Abdul Kuthoos, Noraida Endut, Azman Azman Azmawati, Intan Hashimah (2016). Penerokaan Awal Terhadap Jenayah Seksual Dalam Kalangan Remaja Lelaki Di Malaysia: Satu Kajian Kes Terhadap Remaja Di Sebuah Pusat Pemulihan : Universiti Sains Malaysia.
- Ilangkumaraanaar,Ira.(2003). Tholkaappiyam Porul- Vaalviyal Vilakkam. Chennai: Tamilan Patippagam.
- Jamal Safri Saibon, Faridah Karim dan Zuria Mahmud. (2010). Sifat Maskulin dan Tingkah Laku Membuli. 35(1), 77-82.
- Kamala, Su. (2013). Ilaiyor Kathaigal. Klang: Shakti Aravariyam.
- Kavitha,S. (2009). Puranaanuutil Yenvagai Meyppadu. Kovai : Barathiyar Universiti.
- Khadijah Alavi, Salina Nen, Fauziah Ibrahim, Noremy Md. Akhir, Mohd Suhaimi Mohamad, Noorhasliza Mohd Nordin (2012). Hamil Luar Nikah Dalam Kalangan Remaja. Journal of Social Sciences and Humanities, Volume7, Number1,131-140, April Special-2012 ISSN: 1823-884x.
- Lasgaard, M. , Goossens, L., Elklit, A. (2011). Loneliness, depressive symptomatology, and Suicide ideation in adolescence: analyses. Jurnal Abnormal Child Psychology, (39), 137 – 150.
- Mana Sikana.(2012). Teori Sastera Kontemporari. Selangor : Penerbit Pustaka Karya.
- Mohd Reduan Aslie. (1990). Mangsa rogol kebanyakannya gadis remaja. Mastika. Mac. 20-21.
- Murasu Nedumaran. (2007). Malaysia Tamarum Tamilum. Chennai : Ulaga Tamil Araicci Niruvanam.
- myMetro. (2015). Statistik moral remaja kita. <http://www.hmetro.com/node/36116>
- Nasrudin Subhi, Radhilah Abu Bakar, Norazura Ahmad, Suzana Mohd Hoesni, Fauziah Ibrahim dan Mohd Suhaimi Mohamad. (2012). Hubungan Seksual Remaja: Antara Cinta Dan Nafsu. Journal of Social Sciences and Humanities, Volume7, Number1,015-025, April Special-2012 ISSN: 1823-884x.
- Nyanamurthi,Ta. (2011). Ilakkiya Tiranaaviyal. Chennai: Ainthinai Pathippagam. Pendeta: Jurnal Bahasa dan Sastera Melayu, 2014 Vol. 5, Issue 1.
- Pushpanathan,N. (2012). Re. Karthigesuvin sirukathaigalil pengal.Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Rasan.A. (2013). Siruvar Ilayor sirukathaigal. Kajang: Malaysia Tamil Ilakkiya Asiriyar Kalagam.
- Shailaja,M. (2012). Sivaga sinthamani kaaddum envagai meypadugal. Kovai: Barathiyar Universiti.
- Selvi,K. (2000). Sirpiyin kavithaigalil envagai meypaadugal- Oru tiranaivu. Kavai: Barathiyar Universiti.
- Siruvar Ilayor Sirukathaigal. (2013). Kajang: Tamil Ilakkiya Asiriyar Kalagam.
- Suppu Reddiyar, Na. (2011). Tholkappiyam Kaddum Vaalkai. Chennai: Santhiya Pathippagam.
- Thandayutam, Ira. (1985). Or Ilakkiya Aaivu. Chennai: Tamil Puttagalayam.
- Tamilannal. (2014). Tholkaappiyam – Muulamum Karutturaiyum. Madurai : Meenatchi Puttaga Nilaiyam.
- Utusan Melayu. (2010). Kes bunuh diri di Malaysia meningkat. [http://www1.utusan.com.my/utusaninfo.asp?y=2010&dt=1224 &pub=Utusan\\_Malaysia &sec=Keluarga&pg=ke\\_03.htm#ixzz4iLVtWlJr](http://www1.utusan.com.my/utusaninfo.asp?y=2010&dt=1224 &pub=Utusan_Malaysia &sec=Keluarga&pg=ke_03.htm#ixzz4iLVtWlJr) © Utusan Melayu (M) Bhd .
- Umadevi,P. (2007). 1990 – 2006 Aandu Kaalakkaddattil Veliyana Malaysia Sirukathaigalil Samakaala

- Sikkalgal. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Varatharasan, Mu. (1988). Thiruvalluvar Allathu Vaalkkai Vilakkam. Chennai: Pari Nilayam.
- Zulkifli, S.N., Low, W.Y. dan Yusof, K. (1995). Sexual Activities of Malaysian Adolescents. Med J Malaysia, 50(1), 4-10.
- Zainudin Sharif dan Norazmah Mohamad Roslan, (2011). Faktor- factor yang mempengaruhi Remaja terlibat dalam masalah sosial di sekolah Tunas Bakti, Sungai Lereh, Melaka. Journal of Education Psychology & Counseling, volume 1Mac 2011,pages 115-14/ISSN:2231-735X.